

صدقه دادن

¹ زنهار عدالت خود را پیش مردم بجا میاورید تا شما را ببینند، و الا نزد پدر خود که در آسمان است، اجری ندارید.² پس چون صدقه دهی، پیش خود کزنا منواز چنانکه ریاکاران در کنایس و بازارها می کنند، تا نزد مردم اکرام یابند. هرآینه به شما می گویم: اجر خود را یافته اند.³ بلکه تو چون صدقه دهی، دست چپ تو از آنچه دست راستت می کند مطلع نشود،⁴ تا صدقه تو در نهان باشد و پدر نهان بین تو، تو را آشکارا اجر خواهد داد.

عبادت

⁵ و چون عبادت کنی، مانند ریاکاران مباش زیرا خوش دارند که در کنایس و گوشه های کوچه ها ایستاده، نماز گذارند تا مردم ایشان را ببینند. هرآینه به شما می گویم: اجر خود را تحصیل نموده اند.⁶ لیکن تو چون عبادت کنی، به حجره خود داخل شو و در را بسته، پدر خود را که در نهان است عبادت نما؛ و پدر نهان بین تو، تورا آشکارا جزا خواهد داد.⁷ و چون عبادت کنی، مانند امت ها تکرار باطل مکنید زیرا ایشان گمان می برند که به سبب زیاد گفتن مستجاب می شوند.⁸ پس مثل ایشان مباشید زیرا که پدر شما حاجات شما را می داند پیش از آنکه از او سؤال کنید.

⁹ پس شما به اینطور دعا کنید: ای پدر ما که در آسمانی، نام تو مقدس باد.¹⁰ ملکوت تو بیاید. اراده تو چنانکه در آسمان است، بر زمین نیز کرده شود.¹¹ نان کفاف ما را امروز به ما بده.¹² و قرضهای ما را بخش چنانکه ما نیز قرضداران خود را می بخشیم.¹³ و ما را در آزمایش میاور، بلکه از شریر ما را رهایی ده. زیرا ملکوت و قوت و جلال تا ابدالابد از آن تو است، آمین.¹⁴ زیرا هرگاه تقصیرات مردم را بدیشان بیامرزید، پدر آسمانی شما، شما را نیز خواهد آمرزید.¹⁵ اما اگر تقصیرهای مردم را بیامرزید، پدر شما هم تقصیرهای شما را نخواهد آمرزید.

روزه

¹⁶ اما چون روزه دارید، مانند ریاکاران شرو مباشید زیرا که صورت خویش را تغییر می دهند تا در نظر مردم روزه دار نمایند. به شما می گویم: اجر خود را یافته اند.¹⁷ لیکن تو چون روزه داری، سر خود را تدهین

عن الصدقة

¹ اخترزوا من ان تصنعوا صدقكم قدام الناس لكي يظنوكم، والا فليس لكم اجر عند ابيكم الذي في السماوات.² فمتى صنعت صدقة فلا تصوت قدامك بالبوقي كما يفعل المراءون في المجامع وفي الارقة لكي يمجدوا من الناس. الحق اقول لكم: انهم قد استوفوا اجرهم.³ واما انت فمتى صنعت صدقة فلا تعرف شمالك ما تفعل يمينك، لكي تكون صدقك في الخفاء، قابوك الذي يرى في الخفاء هو يجازيك علانية.

عن الصلاة. الصلاة الربانية

⁵ و متى صليت فلا تكن كالمرائين، فانهم يجشون ان يصلوا قائمين في المجامع وفي زوايا الشوارع لكي يظهروا للناس، الحق اقول لكم: انهم قد استوفوا اجرهم.⁶ واما انت فمتى صليت فادخل الى مخدعك واعلق بابك وصل الى ابيك الذي في الخفاء، قابوك الذي يرى في الخفاء يجازيك علانية.⁷ وحينما تصلون لا تكثروا الكلام باطلا كالامم، فانهم يظنون انه يكثر كلامهم يستجاب لهم.⁸ فلا تبتسبهاهم، لان اباكم يعلم ما تحتاجون اليه قبل ان تسالوه.

⁹ فصلوا انهم هكذا: ابا الذي في السماوات، ليتقدس اسمك.¹⁰ ليأت ملكوتك. ليكن مشيئتك كما في السماء كذلك على الارض.¹¹ خبرتنا كفاقتنا اعطنا اليوم. واعفر لنا ذنوبنا كما تغفر نحن ايضا للمذنبين اليينا.¹² ولا تذلنا في تجربة. لكن نجنا من الشرير. لان لك الملك والقوة والمجد الى الابد، آمين.¹⁴ فانه ان عقرتم للناس رلاهم يغفر لكم ايضا ابوكم السماوي.¹⁵ وان لم تغفروا للناس رلاهم لا يغفر لكم ابوكم ايضا رلايتكم.

عن الصوم

¹⁶ و متى صمتكم فلا تكونوا عايسين كالمرائين، فانهم يغيرون وجوههم لكي يظهروا للناس صائمين. الحق اقول لكم: انهم قد استوفوا اجرهم.¹⁷ واما انت فمتى صمت فاذهن راسك واعسل وجهك، لكي لا تظهر للناس صائما بل لايك الذي في الخفاء، قابوك الذي يرى في الخفاء يجازيك علانية.

عن الكنز والقلب

¹⁹ لا تكثروا لكم كنوزا على الارض حيث يفسد السوس والصدأ وحيث ينقب السارقون ويسرقون.²⁰ بل اكثروا لكم كنوزا في السماء حيث لا يفسد سوس ولا صدأ

کن و روی خود را بشوی¹⁸ تا در نظر مردم روزه دار
نمایی، بلکه در حضور پدرت که در نهان است؛ و
پدرنهان بین تو، تو را آشکارا جزا خواهد داد.

گنج و دل

¹⁹ گنجها برای خود بر زمین نیندوزید، جایی که بید و
زنگ زبان می‌رساند و جایی که دزدان نقب می‌زنند و
زدی می‌نمایند.²⁰ بلکه گنجها بجهت خود در آسمان
بیندوزید، جایی که بید و زنگ زبان نمی‌رساند و جایی
که دزدان نقب نمی‌زنند و زدی نمی‌کنند.²¹ زیرا هر جا
گنج تو است، دل تو نیز در آنجا خواهد بود.²² چراغ بدن
چشم است؛ پس هرگاه چشمت بسیط باشد تمام
بدنت روشن بود؛²³ اما اگر چشم تو فاسد است، تمام
جسدت تاریک می‌باشد. پس اگر نوری که در تو است
ظلمت باشد، چه ظلمت عظیمی است!

ملکوت خدا و عدالت

²⁴ هیچ کس دو آقا را خدمت نمی‌تواند کرد، زیرا یا از
یکی نفرت دارد و با دیگری محبت، و یا به یکی
می‌چسبد و دیگر را حقیر می‌شمارد. محال است که
خدا و مؤنونا را خدمت کنید.²⁵ بنابراین به شما می‌گویم:
از بهر جان خود اندیشه مکنید که چه خورید یا چه
آشامید و نه برای بدن خود که چه بپوشید. آیا جان، از
خوراک و بدن از پوشاک بهتر نیست؟²⁶ مرغان هوا را
نظر کنید که نه می‌کارند و نه می‌دروند و نه در انبارها
ذخیره می‌کنند و پدر آسمانی شما آنها را می‌پروراند.
آیا شما از آنها بمراتب بهتر نیستید؟²⁷ و کیست از شما
که به تفکر بتواند ذراعی بر قامت خود افزایش دهد؟²⁸ و
برای لباس چرا می‌اندیشید؟ در سوسنهای چمن تأمل
کنید، چگونه نمو می‌کنند! نه محنت می‌کشند و نه
می‌ریسند!²⁹ لیکن به شما می‌گویم: سلیمان هم با همه
جلال خود چون یکی از آنها آراسته نشد.³⁰ پس اگر خدا
علف صحرا را که امروز هست و فردا در تنور افکنده
می‌شود چنین ببوشاند، ای کم‌ایمانان آیا نه شما را از
طریق اولی؟³¹ پس اندیشه مکنید و مگویید: چه
بخوریم، یا چه بنوشیم، یا چه بپوشیم؟³² زیرا که در
طلب جمیع این چیزها امت‌ها می‌باشند. اما پدر
آسمانی شما می‌داند که بدین همه چیز احتیاج
دارید.³³ لیکن اول ملکوت خدا و عدالت او را بطلبید که
این همه برای شما مزید خواهد شد.³⁴ پس در اندیشه
فردا مباشید زیرا فردا اندیشه خود را خواهد کرد. بدی

وَحَيْثُ لَا يَتَّقِبُ سَارِقُونَ وَلَا يَسْرِقُونَ.²¹ لَأَنَّهُ حَيْثُ يَكُونُ
كَتْرُكَ هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكَ أَيْضًا.²² سِرَاجُ الْجَسَدِ هُوَ الْعَيْنُ،
فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ تَبْسِيطَةً فَجَسَدُكَ كُلُّهُ يَكُونُ نَبْرًا.²³ وَإِنْ
كَانَتْ عَيْنُكَ بَشِيرَةً فَجَسَدُكَ كُلُّهُ يَكُونُ مُظْلِمًا. فَإِنْ
كَانَ النُّورُ الَّذِي فِيكَ ظَلَامًا قَالِ الظُّلَامُ كَمْ يَكُونُ.²⁴
لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَخْدِمَ سَيِّدَيْنِ، لَأَنَّهُ إِمَّا أَنْ يَبْغِضَ
الْوَاحِدَ وَيُحِبَّ الْآخَرَ أَوْ يَلْزِمَ الْوَاحِدَ وَيَجْتَفِرَ الْآخَرَ، لَا
تَقْدُرُونَ أَنْ تَعْدُمُوا اللَّهَ وَالْمَالَ.²⁵ لِذَلِكَ أَقُولُ لَكُمْ: لَا
تَهْتَمُّوا لِحَيَاتِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَبِمَا تَشْرَبُونَ، وَلَا لِجَسَادِكُمْ
بِمَا تَلْبَسُونَ. أَلَيْسَتْ الْحَيَاةُ أَفْضَلَ مِنْ الطَّعَامِ وَالْجَسَدِ
أَفْضَلَ مِنَ اللَّبَاسِ؟²⁶ أَنْظَرُوا إِلَى طُيُورِ السَّمَاءِ، إِنَّهَا لَا
تَزْرَعُ وَلَا تَحْصُدُ وَلَا تَجْمَعُ إِلَى مَخَارِنَ، وَأَبُوكُمُ السَّمَاوِيُّ
يَقُوتُهَا. أَلَيْسَ أَنْتُمْ بِالْخَيْرِ أَفْضَلَ مِنْهَا؟²⁷ وَمَنْ مِنْكُمْ إِذَا
اهْتَمَّ يَقْدِرُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى قَامَتِهِ ذِرَاعًا وَاجِدَةً؟²⁸ وَلِمَاذَا
تَهْتَمُّونَ بِاللَّبَاسِ؟ تَأْمَلُوا زَيْتُونِ الْحَقْلِ كَيْفَ تَنْمُو، لَا
تَعْبُ وَلَا تَغْزُلُ،²⁹ وَلَكِنْ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ وَلَا سَلِيمَانُ فِي
كُلِّ مَجْدِهِ كَانَ يَلْبَسُ كَوَاجِدَةً مِنْهَا.³⁰ فَإِنْ كَانَ غُشْبُ
الْحَقْلِ الَّذِي يُوجَدُ الْيَوْمَ وَيُطْرَحُ عَدَا فِي النَّوْرِ يُلْبِسُهُ
اللَّهُ هَكَذَا، أَفَلَيْسَ بِالْخَيْرِ جِدًّا يُلْبِسُكُمْ أَنْتُمْ، يَا قَلِيلِي
الْإِيمَانِ؟³¹ فَلَا تَهْتَمُّوا قَائِلِينَ: مَاذَا نَأْكُلُ؟ أَوْ مَاذَا نَشْرَبُ؟
أَوْ مَاذَا نَلْبَسُ؟³² فَإِنَّ هَذِهِ كُلَّهَا تَطْلُبُهَا الْأُمَمُ، لِأَنَّ آبَاكُمْ
السَّمَاوِيَّ يَعْلَمُ أَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى هَذِهِ كُلَّهَا.³³ لَكِنْ
اطْلُبُوا أَوَّلًا مَلَكُوتَ اللَّهِ وَبِرَّهُ وَهَذِهِ كُلَّهَا تُرَادُّ لَكُمْ.³⁴ فَلَا
تَهْتَمُّوا لِلْعَدِ، لِأَنَّ الْعَدَّ يَهْتَمُّ بِمَا لِنَفْسِهِ، يَكْفِي الْيَوْمَ
سَرَّهُ.

امروز برای امروز کافی است.